



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 397:1996/A1:2000
01-september-2000

Industrijske varovalne kacice

Industrial safety helmets

Industrieschutzhelme

Casques de protection pour l'industrie

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 397:1995/A1:2000**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80676c21-4c8a-4d01-84f0-91ce7105a02e/sist-en-397-1996-a1-2000>

ICS:

13.340.20 Varovalna oprema za glavo Head protective equipment

SIST EN 397:1996/A1:2000 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 397:1996/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80676e21-4c8a-4d01-84f0-91ce7105a02e/sist-en-397-1996-a1-2000>

ICS 13.340.20

English version

Industrial safety helmets

Casques de protection pour l'industrie

Industrieschutzhelme

This amendment A1 modifies the European Standard EN 397:1995; it was approved by CEN on 25 February 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 397:1996/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30676c21-4c8a-4d01-84f0-91ce7105a02e/sist-en-397-1996-a1-2000>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 397:1995/A1:2000 to EN 397:1995 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 158 "Head protection", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 397:1995 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2000.

This Amendment to the European Standard EN 397:1995 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1. Scope

Add new, last, sentence - "Industrial safety helmets are intended primarily to provide protection to the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture."

2. Normative references

Add : ISO 472 : Plastics - Vocabulary

4. Physical requirements

4.3. Add 'See Figure 3'

4.4. Add 'See Figure 3'

4.9. Delete NOTE 3 and substitute : "At the time this standard was prepared no method for measuring the ventilation capacity of a helmet was recognized. However, manufacturers are encouraged to note the recommendations regarding design for ventilation given in annex A."

5. Performance requirements

Add new sub-clause :
"5.1.5. Label

The label which may be attached to the helmet in accordance with 7.2.2, shall remain attached and legible on each sample helmet, following the appropriate conditioning in accordance with 6.2.3, 6.2.4, 6.2.5 or 6.2.6." <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/80676e21-4c8a-4d01-84f0-91ce7105a02e/sist-en-397-1996-a1-2000>

5.2.3 Title : Delete 'Electrical insulation' and substitute 'Electrical properties'.

Delete NOTE 3 and substitute : "Test 2 is dependent upon the transverse resistance of the complete shell (thickness). This effectively precludes the use of a metal shell and of metal fasteners or ventilation holes passing through the shell."

Amend the last sentence to read "Helmets claimed to meet this requirement (for all 3 tests) shall state this fact . . ."

6. Test requirements

6.1 Delete "1 helmet for electrical insulation tests" and substitute : "1 helmet for each of the 3 electrical properties tests"

6.2.2 Delete and substitute : Before testing, each helmet shall be subjected, as appropriate, to one of the individual conditioning treatments given in 6.2.3 to 6.2.8.

6.4.1. Delete all after " sizing ". Insert "clauses 4.1, 4.2 and 4.3;"

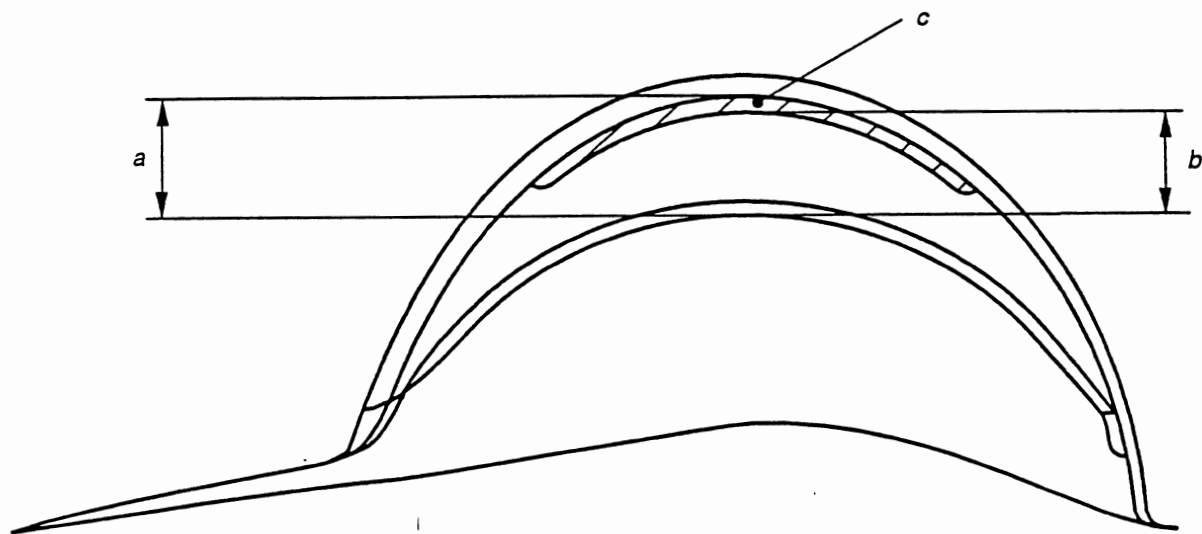
6.10 Title : Delete 'Electrical insulation' and substitute 'Electrical properties'.

6.10.2. Delete NOTE 1. In NOTE 2, delete a)

7.1 Add new "(f) abbreviation for the material of the shell in accordance with ISO 472. (For example, ABS, PC, HDPE etc.)"

7.2.3 (e) and (f). Delete "Relevant information" and substitute : "Guidance"

Add new "Figure 3. Internal vertical distance and internal vertical clearance"



a = Internal vertical distance
b = Internal vertical clearance
c = Padding

Figure 3

Add Annex C as follows : **ITeh STANDARD PREVIEW**
(standards.iteh.ai)

ANNEX C (normative)

SIST EN 397:1996/A1:2000

TEST RESULTS – UNCERTAINTY OF MEASUREMENT

For each of the required measurements performed in accordance with this standard, a corresponding estimate of the uncertainty of measurement shall be evaluated. This estimate of uncertainty shall be applied and stated when reporting test results, in order to enable the user of the test report to assess the reliability of the data.

Annex ZA (informative)

Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directives 86/686/CEE

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this European Standard.

The following clauses of this European Standard are likely to support requirements of Directive 89/686/CEE.

Compliance with these clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 – Correspondence between this European Standard and the EU Directives

EU Directive 89/686/ECC, Annex II		Clauses of this European Standard
1.1.1	Ergonomics	Annex A, 4, 5
1.1.2	Levels and classes of protection	
1.1.2.1	Highest level of protection possible	5.1, 5.2
1.1.2.2	Classes of protection appropriate to different levels of risk	
1.2	Innocuousness of PPE	
1.2.1	Absence of risks and other inherent nuisance factors	
1.2.1.1	Suitable constituent materials	Annex A, 4.1
1.2.1.2	Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user	Annex A, 4.1
1.2.1.3	Maximum user impediment	7.2.3
1.3	Comfort and efficiency	
1.3.1	Adaptation to users morphology	4.1, 4.6, 4.7, 7
1.3.2	Lightness and design strength	4, 6.2
1.3.3	Compatibility of different classes or types of PPE designed for simultaneous use	4.10, 7.2.3
1.4	Information supplied by the manufacturer	7
2.1	PPE incorporating adjustment systems	4.1, 7
2.2	PPE inclosing the parts of the body to be protected	4.7.3, 4.9
2.4	PPE subject to ageing	Annex A, Annex B
2.12	PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety	7
3.1	Protection against mechanical impact	5.1.1, 5.1.2